

---

# DEWALT®

---

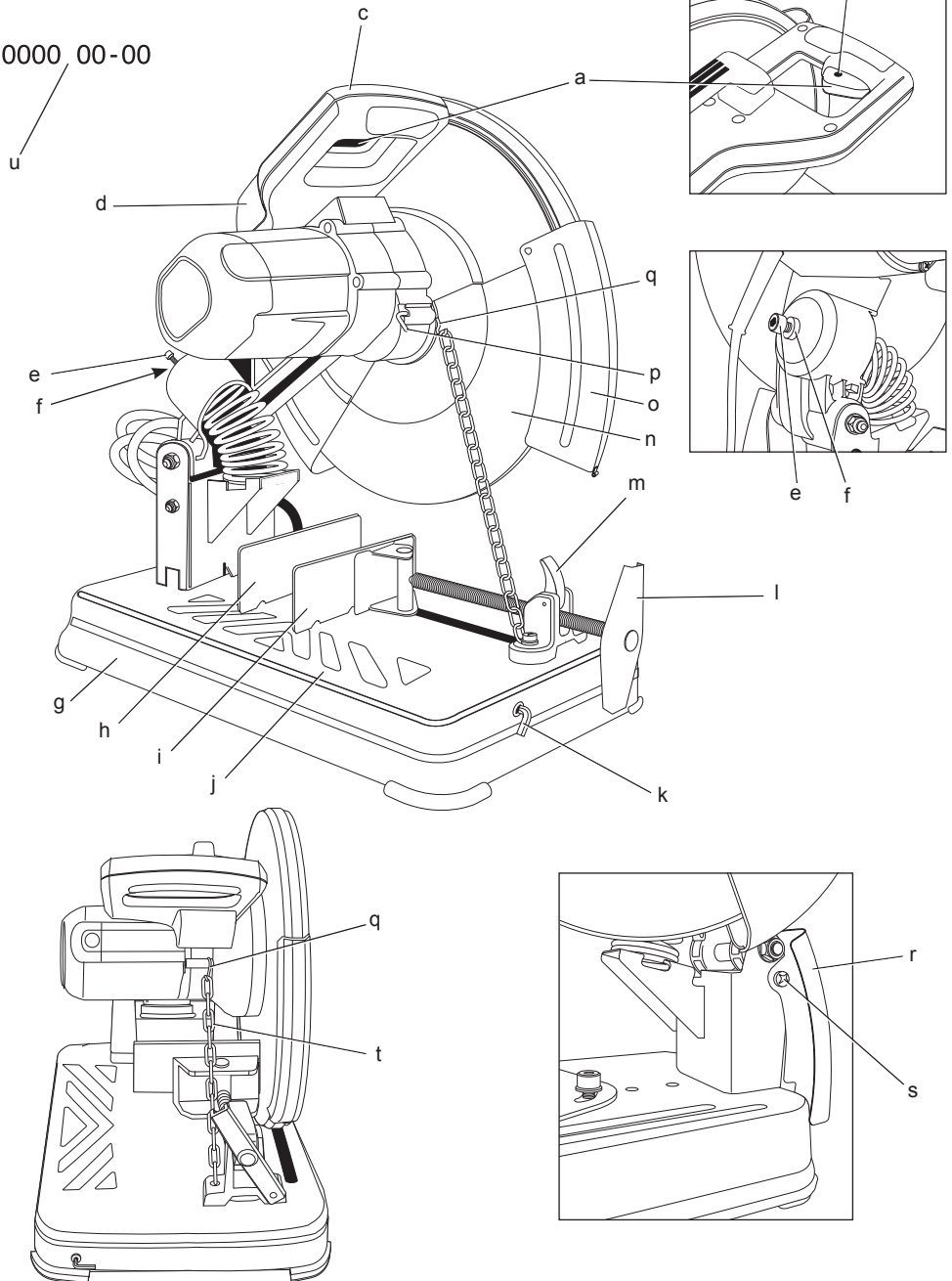
533222-37 H

Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

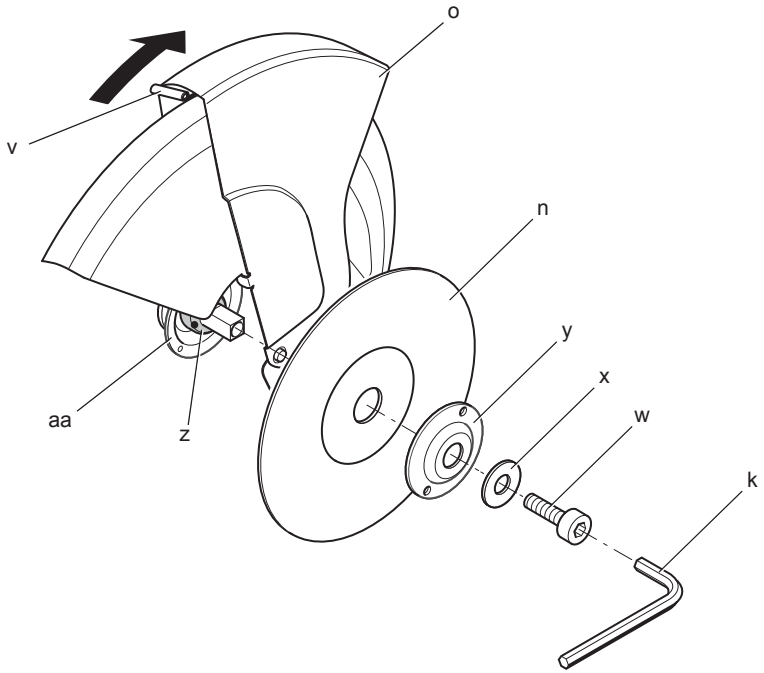
## D28710

1. ábra

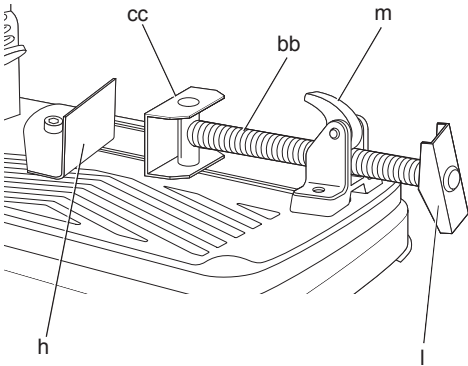
0000 00-00



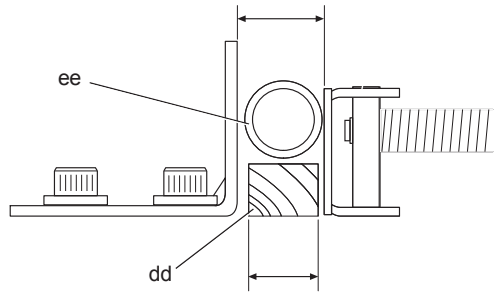
2. ábra



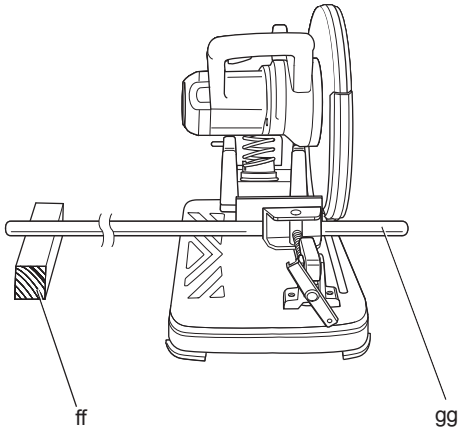
3A ábra



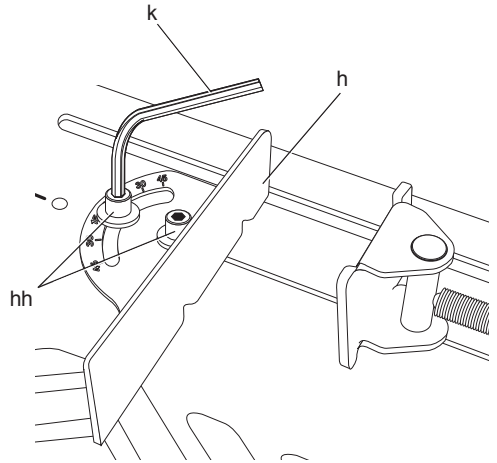
3B ábra



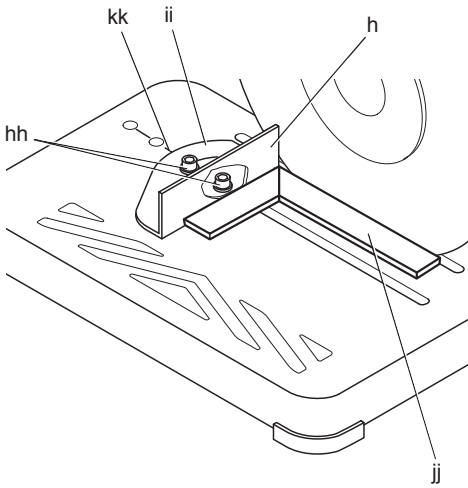
3C ábra



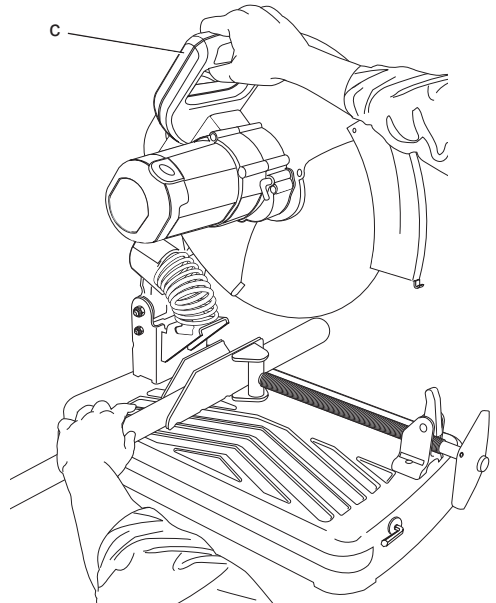
3D ábra



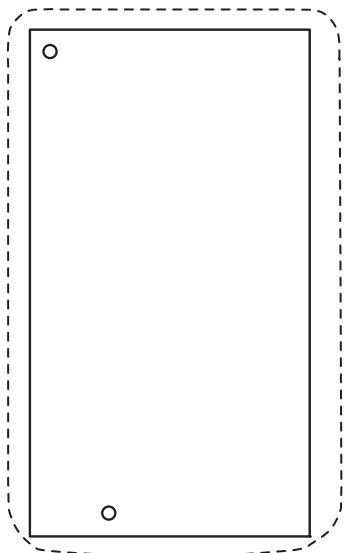
4. ábra



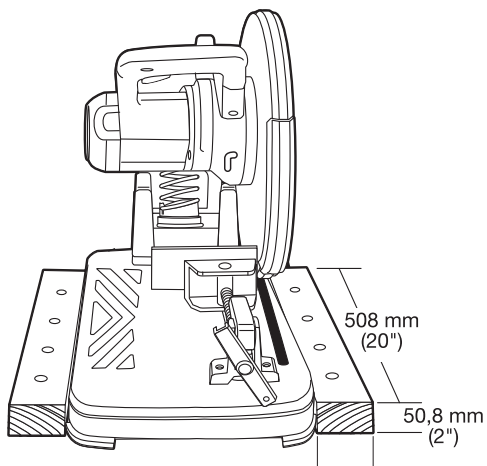
5. ábra



6. ábra



7. ábra



# DARABOLÓFŰRÉS D28710

## Szívből gratulálunk

Önök, hogy a nagy tradíciójú DEWALT cég gyártmánya mellett döntött. Hosszú évek tapasztalata, állandó termék fejlesztés és innováció tette a DEWALT céget a professzionális szerszám felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

## Műszaki adatok

		D28710
Feszültség	V	230
EK és Írország	V	115
Típus		1
Teljesítményfelvétel	W	2200
Üresjárat fordulatszám	min <sup>-1</sup>	3800
Minimális kerületi sebesség, vágókorong	m/s	80
Korong átmérője	mm	355
Korong furata	mm	25,4
Korong vastagsága	mm	3,1
Korong típusa:	egyenes, bemélyedések nélkül	
Keresztvágó kapacitás 90°-nál		
kerek	mm	130
négyszetes	mm	120 x 120
téglalap	mm	115 x 130
sokszög	mm	137 x 137
Keresztvágó kapacitás 45°-nál		
kerek	mm	115
négyszetes	mm	107 x 107
téglalap	mm	115 x 107
sokszög	mm	115 x 115
Súly	kg	17,0

		D28710 230 V	D28710 115 V
L <sub>PA</sub> (hangnyomás)	dB(A)	92,3	92,7
K <sub>PA</sub> (hangnyomásszint bizonytalansága)	dB(A)	3,0	3,0
L <sub>WA</sub> (zajsztint)	dB(A)	105,3	105,7
K <sub>WA</sub> (zajsztint bizonytalansága)	dB(A)	3,0	3,0

A vibráció összértéke (triax vektorösszeg) az EN 61029 szabvány előírásai alapján:

Vibráció kibocsátási érték a <sub>h</sub>			
a <sub>h</sub> =	m/s <sup>2</sup>	3,3	1,8
Bizonytalanság K =	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5

Az adatlapon megadott vibráció kibocsátási értéket az EN 61029 szabvány szerinti méréssel határoztuk meg, így az egyes szerszámok vibráció kibocsátási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a vibrációnak való kitettség mértékének előzetes becsüléséhez is.



**FIGYELMEZTETÉS:** A megadott vibráció kibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha más munkafeladatokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a vibráció a megadott értéktől eltérhet. Ilyen esetben a kezelő a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekedett vibrációs ártalomnak lehet kitéve.

A vibrációnak való kitettség mértékének becsülésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Így a munkavégzés teljes időtartamára számított kitettség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a vibrációs hatástól, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása, munkaritmus megszervezése.

### Biztosítékok

EK és Írország	230 V-os szerszámok a csatlakozódugaszban	13 amperes,
----------------	---	-------------

## Definíciók: Biztonsági irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



**VESZÉLY:** Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez** vezet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Olyan lehetséges veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet**.



**VIGYÁZAT:** Olyan lehetséges veszélyhelyzetet jelöl, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet**.

**MEGJEGYZÉS:** Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagilag kárt okozhat**.



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzveszélyt jelez.



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

## Általános tanácsok

### 1 Tartsa tisztán a munkaterületet

A rendetlen munkaterület és munkapad balesetet okozhat.

### 2 Mérje fel a munkaterületet környezetét

Esőtől védje a szerszámot. Nedves, páras környezetben ne használja. A munkaterület világítsa ki jól (250–300 lux). Ne használja a szerszámot tűz- vagy robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

### 3 Tartsa távol a gyermekeket

Ne engedje, hogy gyermekek vagy állatok a munkaterület közelébe menjenek, illetve hozzáférjenek a szerszámhoz vagy a tápkábelhez.

### 4 Viseljen megfelelő öltözetet

Ne hordjon laza ruházatot vagy ékszert, mert ezek beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Hordjon hajvédőt, hogy a hosszú haj ne akadályozza a munkában. Szabadban végzett munka esetén lehetőleg viseljen arra alkalmas védőkesztyűt és csúszásgátló lábbelit.

### 5 Személyes biztonság

Mindig viseljen védőszemüveget. Viseljen arcmaszkot vagy porvédő álarcot, ha olyan munkát végez, amely por vagy repülő szilánkok keletkezésével jár. Ha fennáll ezen részecskék felforrósodásának veszélye, viseljen hőálló kötényt is. Mindig hordjon fülvédőt. Mindig viseljen védősisakot.

### 6 Védkezzen az áramütés ellen

Ügyeljen, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel (pl. csővezetékekkel, radiátorral, tűzhellyel és hűtőszekrénnel). Szélsőséges körülmények közötti használat során (pl. a levegő magas páratartalma esetén, fém forgácsolásakor, stb.) az elektromos biztonságot szigetelő transzformátor vagy Fi-relé használatával fokozhatja.

### 7 Ne nyúljon ki túlságosan messzire

Mindig megfelelően támassza meg a lábát, és tartsa magát egyensúlyban.

### 8 Ne veszítse el éberségét

Figyeljen a munkájára. Használja a józan

## CE Megfelelőségi nyilatkozat

### GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



D28710

A DeWALT kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** című fejezetben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN 61029.

Ezek a termékek a 2004/108/EK irányelvnek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DeWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv hátoldalán megtalálható elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a DeWALT vállalat nevében adja.

*H. Grossmann*

Horst Grossmann  
Alelnök, Műszaki és Termékfejlesztési Részleg  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Németország  
2011.01.01.

## Biztonsági előírások

Elektromos szerszám használata során mindig tartsa be az Ön országában érvényes biztonsági előírásokat, hogy csökkentse a tűz, áramütés és személyi sérülés veszélyét.

eszt. Ne használja a szerszámot, ha fáradt.

### **9 Rögzítse a munkadarabot**

Használjon szorítót vagy satut a munkadarab befogásához. Így biztonságosabban dolgozhat, és mindkét kezével a szerszámot kezelheti.

### **10 Csatlakoztasson a géphez porelszívó berendezést**

Ha az adott eszközhöz porelszívó vagy porgyűjtő is kapcsolható, ügyeljen ezek helyes csatlakoztatására és használatára.

### **11 Távolítsa el a gépről a kulcsokat és beállító kulcsokat**

A szerszám bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy eltávolította-e róla a beállításhoz használt kulcsokat vagy csavarkulcsokat.

### **12 Hosszabbító kábel**

Használat előtt vizsgálja át a hosszabbító kábelt, és ha sérült, cserélje ki. Ha a szabadban dolgozik, csak kültéri használatra alkalmas és annak megfelelő jelzésű hosszabbító kábelt használjon.

### **13 Megfelelő szerszámot használjon**

A szerszám rendeltetésszerű használatát ebben a kézikönyvben ismertetjük. Ne erőltesse túl a kisebb szerszámokat vagy tartozékokat, ne használja őket nagyobb igénybevételre tervezett szerszámok helyett. Jobban és biztonságosabban végezze el a munkát, ha a szerszámot legfejlebb csak a számára megengedett fordulatszámon működteti. Ne erőltesse túl a szerszámot.

**Figyelmeztetés!** A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy szerelék használata, illetve itt fel nem sorolt művelet végzése személyi sérülés veszélyével járhat.

### **14 Ellenőrizze, nem sérült-e valamelyik alkatrész**

Használat előtt gondosan ellenőrizze, nem sérült-e a szerszám vagy a tápkábel. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítódtak-e el vagy nem szorulnak-e, nincsenek-e a szerszámon törött alkatrészek, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Bizonyosodjon meg arról, hogy a szerszám megfelelően működik-és el tudja látni rendeltetésszerű feladatát. Ne használja

a szerszámot, ha valamely alkatrésze sérült vagy hibás. Ne használja a szerszámot, ha a saját kapcsolójával nem lehet be- és kikapcsolni. A sérült vagy hibás alkatrészeket DeWALT márkaszervizzel cseréltesse ki. Soha ne próbálja saját kezűleg javítani.

### **15 Húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból**

Mielőtt felügyelet nélkül hagyja a szerszámot, kapcsolja ki, és várja meg, amíg teljesen leáll. Áramtalanítsa (húzza ki a csatlakozóaljzatból) a szerszámot, amikor nem használja, mielőtt tartozékot vagy szerelést cserél rajta, illetve a karbantartásához kezd.

### **16 Akadályozza meg a szerszám véletlen beindulását**

Ne tartsa ujját a kapcsolón, amikor a szerszámot a kezében hordozza. Mielőtt áram alá helyezi a szerszámot, ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva.

### **17 Óvatosan kezelje a tápkábelt**

Soha ne hordozza a gépet a kábelénél fogva. A szerszám dugaszát soha ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Hőtől, olajtól és éles szélektől óvja a kábelt .

### **18 A használaton kívüli szerszámok tárolása**

A használaton kívüli szerszámot száraz helyen és jól elzárva tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.

### **19 A szerszám gondos karbantartása**

Tartsa a szerszámokat tisztán és jó állapotban az eredményesebb és biztonságosabb munka érdekében. Tartsa be a karbantartáshoz és a tartozékcseréhez kapcsolódó útmutatásokat. A fogantyúkat és csatlakozókat tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.

### **20 Javítás**

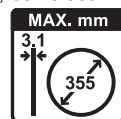
Ez a szerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. A szerszámot DeWALT márkaszervizzel javíttassa. A javítást csak képzett szakember végezheti, eredeti cserealkatrészek felhasználásával, mert ellenkező esetben a szerszám kezelője komoly veszélynek van kitéve.

### **Kiegészítő biztonsági előírások darabolófűrészekhez**

- A szerszám használata közben mindig viseljen védőkesztyűt.



- Kezét tartsa távol a korongtól. Soha ne vágjon olyan munkadarabot, amelyen mozgó korongtól mért 15 cm-nél közelebb kell bármilyen kézi műveletet végezni.
- Ne vágjon 1,2 mm-nél vékonyabb munkadarabot a szerszámhoz mellékelt koronggal.
- Ne használja a szerszámot, ha a védőeszközök nincsenek felszerelve.
- Ne végezzen semmilyen műveletet szabad kézzel. A leszorítóval biztonságosan rögzítse a munkadarabot.
- Soha ne nyúljon a korong mögé.
- A gépet mindig lapos, stabil, jól rendben tartott felületre helyezze, amelyen nincsenek szétszórta anyagok, pl. forgács, hulladék.
- Használat előtt ellenőrizze, nem repedt vagy törött-e a korong. Selejtezze ki a vágókorongot, ha repedést, törést vagy más meghibásodást észlel rajta.
- Ügyeljen arra, hogy a korong a szerszám bekapcsolása előtt még ne érjen a munkadarabhoz.
- Használat közben kerülje, hogy a korong ugráljon, ne kezelje durván. Ha mégis ugrál, állítsa le a szerszámot és ellenőrizze a korongot.
- Soha ne használja úgy a szerszámot, hogy egy vonalban áll a koronggal. Tartson másokat távol a munkaterülettől.
- Óvatosan bánjon a levágott darabokkal és a munkadarabbal. Élesek és forrók lehetnek. Mielőtt a levágott darabkákhoz nyúlna, hagyja őket kihűlni.
- A szikrafogó a használat közben felforrósodik. Közvetlenül használat után ne érjen a szikrafogóhoz, és ne állítson rajta.
- Kapcsolja ki a szerszámot, és várja meg, amíg a korong leáll, mielőtt a munkadarabot eltávolítja vagy beállítást változtat.
- Kikapcsolás után soha ne próbálja a korongot az oldalára gyakorlott nyomással lefékezni.
- Ne használjon hűtő-kenő folyadékokat. Ezek a folyadékok meggyulladhatnak vagy áramütést okozhatnak.
- Ellenőrizze, hogy a munkadarab megfelelően alá van-e támasztva.
- Csak a gyártó által ajánlott korongot használjon.
- A korong legnagyobb megengedett fordulatszámja a szerszám adattábláján feltüntetett üresjáratú fordulatszámmal legalább azonos vagy annál nagyobb legyen.
- Ehhez a szerszámhoz ne használjon fűrészkorongot vagy más fogazott korongot. Az súlyos sérülést okozhat.
- Ne használjon olyan vágókorongot, amelynek méretei nem felelnek meg a műszaki adatoknál megadott méreteknél.
- A szerszám használata előtt gondoskodjon a csiszoló vágókorong helyes felhelyezéséről és rögzítéséről.
- Olvassa el a vágókorong gyártójától származó használati útmutatót.
- Járassa a szerszámot legalább 30 másodpercig terheletlenül, biztonságos helyzetben. Ha közben a szerszám jelentősen vibrálna, vagy egyéb hiba adódna, állítsa le, és keresse meg a hiba okát.
- Ne használja a vágókorongot oldalsó csiszolásra.
- Ne vágjon vele betont, téglát, mozaiklapot vagy kerámiát.
- Ne vágjon faanyagot, műanyagot és szintetikus anyagokat.
- Ne vágjon öntöttvas tartalmú anyagot.
- Soha ne vágjon magnézium tartalmú anyagokat.
- Ne vágjon áram alatt lévő anyagot.
- A szerszámot jól szellőző helyen használja. Ne használja gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A vágáskor keletkező szikrák és forró részecskék, illetve a motor szénkeféi között keletkező ív meggyújthatják a gyúlékony anyagokat.
- Poros környezetben végzett munkánál rendszeresen tisztítsa a szellőzőnyílásokat. Ha a nyílásokat tisztítani kell, előtte ne feledje áramtalanítani a szerszámot.
- A vágókorongokat mindig védett, száraz helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- A gép hibáit, a védőeszközök vagy a vágókorongok hibáit is ideértve, észlelésük után azonnal jelenteni kell.
- Csak legfeljebb 3,1 mm vastag és legfeljebb 355 mm átmérőjű daraboló korongot használjon.



- **Figyelmeztetés!** A szerszám használata során olyan veszélyes por keletkezhet, amely rákot, születési rendellenességet vagy más öröklődő ártalmat okozó vegyi anyagot tartalmaz. Viseljen az adott feladathoz alkalmas légzésvédőt.
- Vágás előtt mindig rögzítse biztonságosan a munkadarabot. – Az 1,0 m-nél hosszabb munkadarabokat másik alkalmas asztallal, pl. állvánnyal vagy görgős asztallal alá kell támasztani.
- A korong a gép kikapcsolása után egy ideig még tovább forog.
- A szerszám feletti uralom elvesztésének elkerülése végett a gépet mindig rögzítse munkasztalhoz elegendő hosszúságú és teherbírási leszorító kapcsokkal vagy csavarokkal.

A gép zaját a következő tényezők befolyásolják:

- a vágandó anyag.
- a vágókorong típusa.
- az előtoló erő.



**FIGYELMEZTETÉS:** Hallásának védelme érdekében tegye meg a szükséges intézkedéseket.

## Maradványkockázatok

- A következő veszélyek együtt járnak a készülék használatával:
  - Forgó alkatrészek megérintése miatti sérülések.
  - A vágókorong törése miatt bekövetkező sérülések.
- Ezek a veszélyek itt állnak fenn a legnagyobb valószínűséggel:
  - A munkaterületen belül.
  - A forgó gépalkatrészek hatótávolságán belül.
- Bizonyos veszélyek a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:
  - Halláskárosodás.
  - A forgó vágókorong fedetlen részei által okozott baleset veszélye.
  - A korong cseréje közben bekövetkező sérülés veszélye.
  - Az ujjak becsípődésének veszélye a védőelemek kinyitásakor.

## A készüléken lévő jelölések

A szerszámon a következő piktogramok láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen hallásvédőt.



Hordjon védőszemüveget.



Furatátmérő.

## DÁTUMKÓD HELYE (1. ÁBRA)

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód (u) a burkolatba van nyomtatva.

Példa:

2011 XX XX  
Gyártás éve

## A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 darabolófürés
- 1 vágókorong
- 1 hatszögletű kulcs (imbuszkulcs)
- 1 kezelési útmutató

- Ellenőrizze a szerszámot, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.
- A szerszám használata előtt szánjon időt a kezelési útmutató alapos áttanulmányozására és elsajátítására.

## Leírás (1. ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** Az elektromos szerszámon vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- Be- és kikapcsoló
- Lakatifurat
- Működtető fogantyú
- Hordfogyantú
- Mélységűtköző
- Záróanya
- Talp
- Vezetősín
- Munkadarab leszorító

- j. Vágóasztal
- k. Imbuszkulcs, 8 mm
- l. Fogantyú
- m. Munkadarab leszorító karja
- n. Vágókorong
- o. Védőburkolat
- p. Tengelyzár
- q. Reteselő horog
- r. Szikrafogó
- s. Szikrafogó csavarja
- t. Rögztítőlánc
- u. Dátumkód

## RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az Ön D28710 típusú darabolófűrészé különféle alakú acél munkadarabok vágására alkalmas.

**NE** használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

A D28710 darabolófűrész professzionális elektromos szerszám.

**NE** engedje, hogy gyermekek hozzáérjenek a szerszámhoz. Ha a szerszámot kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

## Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám adattábláján megadott feszültség megfelel-e a hálózati feszültségnek.



Az Ön DEWALT szerszáma az EN 61029 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelő vezetékre.



**FIGYELMEZTETÉS:** A 115 V-os szerszámokat egy hibamentesen szigetelő transzformátorral kell használni, amely a primer és a szekunder tekercs között egy extra földeléssel is el van látva.

Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni a DEWALT szervizhálózatában beszerezhető speciális kábelre.

## Tápcsatlakozó cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.

- A barna vezetékét kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.
- A kék vezetékét kösse a nulla csatlakozóhoz.



**FIGYELMEZTETÉS:** A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 13 A.

## Hosszabbító kábel használata

Ha hosszabbító kábelt kell használnia, az adott szerszám teljesítményfelvételének megfelelő, jóváhagyott, 3-eres hosszabbítót válasszon (lásd a **Műszaki adatok**) című részben. A vezetők minimális keresztmetszete 1,5 mm<sup>2</sup>; maximális hossza 30 m.

Ha kábeldobot használ, mindig teljes hosszában csévélje le a kábelt.

## Csatlakozás az elektromos hálózatra

Az elektromos hálózatot, amelyre ezt a gépet csatlakoztatja, 16 A-es, időkésleltetéses biztosítókkal kell védeni.

## Feszültségcsökkenések

A bekapcsoláskor keletkező áramlökés rövid ideig tartó feszültségcsökkenést okozhat. Kedvezőtlen áramellátási körülmények esetén ez más berendezések működését is befolyásolhatja.

Ilyen zavarok bekövetkezése nem valószínű, ha az áramellátó rendszer impedanciája alacsonyabb, mint 0,11 Ω.

## ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta.

Ellenőrizze, hogy a kioldókapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

## A vágókorong le- és felszerelése (1., 2. ábra)

- A kar nyugalmi helyzetében az ajakkal (v) csúsztassa hátra a védőburkolatot (o). Hagyja a védőburkolatot hátrahúzott helyzetben (2. ábra).

- Nyomja le és tartsa lenyomva a tengelyzárat (p) (1. ábra).
- Addig forgassa a vágókorongot (n), amíg nem rögzítődik.
- Az imbuszkulccsal (k) az óramutató járásával ellentétes irányban hajtsa ki a csavart (w), majd vegye le a lapos alátétet (x) és a tartókarimát (y) (2. ábra).
- Ellenőrizze, hogy a távtartó (z) a helyén van-e a karima (aa) mellett.
- Cserélje ki a vágókorongot (n). Ügyeljen arra, hogy az új korongot a forgásiránynak megfelelően helyezze rá a távtartóra (z).
- Rögzítse a korongot a tartókarimával (y), a lapos alátéttel (x) és a csavarral (w).
- Tolja vissza eredeti helyzetébe a védőburkolatot és oldja ki a tengelyzárat (p).
- Állítsa be a szükséges vágási mélységet.

### A vágási mélység beállítása (1. ábra)

A vágási mélység a korong kopásának megfelelően utánállítható.

- A kikapcsolt szerszámot futtassa végig a vágóúton a hézag ellenőrzéséhez.
- Ha beállítás szükséges, a következő módon végezze:
- Lazítsa meg a záróanyát (f) néhány fordulattal.
- Forgassa a mélységütközőt csavart (e) be- vagy kifelé a kívánt vágásmélység beállításához.
- Húzza meg a záróanyát (f).



**FIGYELMEZTETÉS:** Vágókorong cseréjénél a mélységütközőt mindig állítsa vissza az eredeti helyzetébe.

### A munkadarab leszorítása (1., 3. ábra)

A szerszám munkadarab leszorítóval (i) van ellátva (1. ábra).

- Húzza a kart (m) a fogantyú (l) irányába (3A ábra).
- Tolja előre a leszorító tengelyét (bb) mindaddig, amíg a befogópofa (cc) majdnem hozzáér a munkadarabhoz.
- Nyomja a kart (m) a befogópofa (cc) irányába mindaddig, amíg a leszorító tengelye (bb) nem rögzítődik.
- Fordítsa el a fogantyút (l) az óramutató járásával megegyező irányba, és rögzítse biztonságosan a munkadarabot.

- Ha a munkadarabot ki szeretné venni, fordítsa el a fogantyút (l) az óramutató járásával ellentétes irányba.



### FIGYELMEZTETÉS:

- A vágókapacitás növeléséhez helyezze a távtartó blokkot (dd) a munkadarab (ee) alá. A távtartó blokk valamivel keskenyebb legyen a munkadarabnál (3B ábra).
- A hosszú munkadarabot támassza alá egy fadarabbal (ff) (3C ábra). A munkadarab leeső végét (gg) ne fogja be.

### Gyorsállítási funkció (3A ábra)

A leszorítóknak van egy gyorsállítási lehetősége.

- A leszorító kioldásához forgassa el a fogantyút (l) egy vagy két fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba, és húzza a kart (m) a fogantyú (l) felé.

### A befogási helyzet beállítása (3D ábra)

A befogási helyzet a korongnak megfelelően beállítható.

- Hajtsa ki imbuszkulccsal (k) a vezetősín csavarjait (hh).
- Szükség szerint állítsa be a vezetősínt (h).
- Csavarja vissza a vezetősín csavarjait (hh), és húzza meg őket a vezetősín (h) rögzítéséhez.

### A vágási szög beállítása (4. ábra)

A szerszámmal 45°-ig lehet ferdevágást végezni.

- Lazítsa meg a vezetősín csavarjait (hh) a vezetősín (h) kioldásához.
- Állítsa a vezetősínt (h) a kívánt szögbe. A beállított szög a szögvonalzón (ii) leolvasható.
- Húzza meg a vezetősín csavarjait (hh) a vezetősín (h) rögzítéséhez.

### A ferdevágó skála ellenőrzése és beállítása (1., 4. ábra)

- Lazítsa meg a vezetősín csavarjait (hh) a vezetősín (h) kioldásához (4. ábra).
- Húzza le a kart, és rögzítse ebben a helyzetben a rögzítőlánccal (t) (1. ábra).
- Helyezzen derékszöveget (jj) a vezetősín (h) és a vágókorong mellé a tökéletes 90° beállításához (4. ábra). Ellenőrizze, hogy

- a szögvonalzó 0° jelzése (ii) egybeesik-e az asztalon lévő jelzéssel (kk).
- Húzza meg a vezetősín csavarjait (hh) a vezetősín (h) rögzítéséhez.
- Oldja ki a rögzítőláncot (t), és állítsa vissza a kart felső nyugalmi helyzetébe (1. ábra).

- Ne gyakoroljon túl nagy nyomást a szerszámmra.
- Kerülje a túlterhelést. Ha a szerszám munka közben felforrósodik, járassa néhány perccig üresjáraton.

### A szikrafogó beállítása (1. ábra)

- Lazítsa meg a csavart (s).
- Állítsa be megfelelően a szikrafogót (r).
- Húzza meg a csavart (s).

## Rögzítés (6., 7. ábra)



**VIGYÁZAT:** A szerszámot stabil, vízszintes, csúszásmentes felületen kell elhelyezni a munkavégzés közbeni véletlen elmozdulások megelőzése érdekében.

### A TARTÓS RÖGZÍTÉSI ELJÁRÁS

- Fúrjon két 8 mm-es (5/16") furatot a munkafelületbe (6. ábra).
- Illesszen be 1/4-20 csavart a talp furatain és a rögzítési felület furatain keresztül. A csavarok hosszúsága akkora legyen, mint a rögzítési felület vastagsága plusz 102 mm (4").
- Húzza meg erősen mindkét csavart.

### BEÁGYAZOTT RÖGZÍTÉS

- Vágjon két deszkalapot, méretei kb. a következők legyenek: 508 x 50,8 x 101,6 mm (20" hosszú x 2" magas x 4") széles.
- Tegye a darabolófürészt a kívánt helyre.
- Tegye a deszkalapokat szorosan melléje, és szögelve őket a munkafelületre (7. ábra).

### Használat előtt

- Szerelje fel a megfelelő korongot. Túlságosan kopott korongot ne használjon. A gép legnagyobb fordulatszámja nem lehet nagyobb a vágókorongénál.
- Ellenőrizze, hogy a korong a tartozékon és a szerszámon megjelölt irányban forog-e.
- Rögzítse a munkadarabot.
- Mindig helyesen állítsa be a szikrafogót.

## A KÉSZÜLÉK KEZELÉSE

### Használati útmutató



#### FIGYELMEZTETÉS:

- Mindig tartsa be a biztonsági útmutatásokat és az érvényes előírásokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** Súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy szerelékét, illetve tartozékot le- vagy felszerel.**

### Helyes kéztartás (5. ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.



**FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** biztonságosan tartsa a szerszámot, és számíton arra, hogy az hirtelen megugorhat.

A helyes kéztartásnál egyik keze legyen a működtető fogantyún (c), a másikkal pedig vezesse a munkadarabot.

### Vágás végrehajtása (1. ábra)

- Helyezze a vágni kívánt anyagot a vezetősínhez (h), és rögzítse a leszorítóval (i).
- Kapcsolja be a szerszámot, és húzza lefelé a működtető fogantyút (c) a munkadarab vágásához. Várja meg, amíg a motor felveszi a teljes fordulatszámot, és csak azután kezdje a vágást.
- Hagyja a korongot szabadon vágni. Ne erőltesse.
- A vágás után kapcsolja ki a szerszámot és állítsa vissza a kart felső nyugalmi helyzetébe.

### Be-és kikapcsolás (1. ábra)

A be- és kikapcsoló (a) a működtető fogantyúban (c) van elhelyezve.

- A szerszámot a be- és kikapcsolóval (a) indíthatja be.
- A művelet végzése közben tartsa lenyomva a be- és kikapcsolót.
- A szerszámot a kapcsoló elengedésével állíthatja le.



**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne kapcsolja be vagy ki a gépet, amíg az terhelés alatt van.



**FIGYELMEZTETÉS:** Magnézium tartalmú anyagot ne vágjon.

### A szerszám hordozása (1. ábra)

A szerszám rögzítőláncsal (t) van felszerelve, amely hordozás esetére lezárt helyzetben rögzíti.

- Engedje le a védőburkolatot (o) a vágóasztalra (j), és rögzítse a szerszámot ebben a helyzetben a láncot (t) a reteszelő horgon (q) áthurkolva.
- A szerszámot a hordfogantyújánál (d) fogva hordozza.
- A szerszám kioldásához nyomja meg finoman a működtető fogantyút (c), és szabadítsa ki a láncot.

## KARBANTARTÁS

Az Ön DEWALT elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú idejű használatra terveztük. Folyamatosan kielégítő működése függ a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is.



**FIGYELMEZTETÉS:**  
A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta.  
Ellenőrizze, hogy a kioldókapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



### Kenés

Az Ön elektromos szerszáma nem igényel további kenést.



### Tisztítás



**FIGYELMEZTETÉS:** Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőnyílásokban vagy azok környékén, fúvassa le száraz

levegővel. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.



**FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nemfémesei részei soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak enyhe szappanos vízben megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a készülék belsejébe folyadék kerüljön, és ne is merítse folyadékba a szerszám alkatrészeit.

## Külön kapható tartozékok



**FIGYELMEZTETÉS:** Mivel azt nem teszteltük, hogy a DEWALT által ajánlottaktól eltérő tartozékok használhatók-e ezzel a szerszámmal, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon forgalmazójához.

## Környezetvédelem



Elkülönített begyűjtés. Ezt a terméket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, amikor DEWALT készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. A terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasználadott termékek és csomagolások elkülönített begyűjtése lehetővé teszi ezek újrahasznosítását. Újrahasznosított vagy újrafeldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről, helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

A DEWALT az élettartamuk lejártával visszavételi lehetőséget kínál a DEWALT termékekre. Ha igénybe veszi ezt a szolgáltatást, kérjük, juttassa

---

vissza a terméket bármely márkaszervizünkbe, ahol vállalatunk képviselőjében átveszik.

Az Önhöz legközelebbi hivatalos szerviz helyét megtudhatja a helyi DEWALT képviselőtől vagy ebből a kézikönyvből. A DEWALT szervizzel kapcsolatosan a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**.



# DEWALT

## GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek az értékes DEWALT készülék megvásárlásához.

### Termékeinkre 12 hónapos garanciát biztosítunk.

#### 12 hónapos ingyen szerviz

Magában foglalja a készülék ingyenes ellenőrzését, de az elkopott alkatrészek ellenértékét meg kell téríteni.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

1. A DEWALT kötelezettséget vállal arra, hogy a garanciális javításokat a **49/2003. (VII. 30.) GKM** és a **151/2003 (IX.22.) sz. magyar Korm. Rend.** szerint végzi.

a./ A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.

b./ Vásárláskor az eladónak a garanciaártyán fel kell tüntetnie a vásárlás időpontját, a termék típusát vagy termékkódját, a kereskedés nevét, címét pedig a jótállási jegyre rá kell bélyegezni. Ennek alapján szerez jogosultságot a vevő a garancia időn belüli ingyenes garanciális javításra.

c./ Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.

d./ A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlan adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.

e./ Elvesztett jótállási jegyet csak a vásárlási számla felmutatásával, térítés ellenében tudunk pótolni!

f./ A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

#### 2. Nem terjed ki a garancia:

a./ Ha a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be.

/A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be!

b./ Azon alkatrészekre, amelyeknél a meghibásodás garanciaidőn belül a helyes kezelés, karbantartás szerinti rendeltetészerű üzemeltetés mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása következtében állt elő.

/ezek a következők: megmunkáló szerszámok pl. vágószerszám, fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés stb. továbbá: meghajtósíj, csapágy, szénkefe, csillagkerék kpl. /

c./ A készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek.

d./ A termék nem hivatalos DEWALT szervizben történt javításából eredő hibákra.

e./ Az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti DEWALT kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak.

3. A fogyasztó a javítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javító- szolgálatnál érvényesítheti.

Garanciális javításnál az odaes visszazállítás igazolt költségét a leggazdaságosabban igénybevehető szállítási mód hivatalosan rögzített díjszabásának- megfelelően a szervizállomás téríti

/A rövid javítási határidő érdekében kérjük a készüléket postán (portósan) közvetlenül a Márkaszervizbe küldeni!/-

Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.

-A jótállási és szavatossági jogok érvényesíthetőségének határidején belül a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre) 12 hónap jótállást biztosítunk.

Ezek a következők: motor illetve állórész, forgórész, elektronika.

4. Garanciális javítás esetén a szerviznek a garanciaártyán az alábbi adatokat kell feltüntetnie:

- A garanciális igény bejelentésének dátumát,
- a hiba rövid leírását,
- a javítás módját és időtartamát,
- a készülék visszaadásának időpontját,
- javítás időtartamával meghosszabbított új garanciaidőt

5. Arra törekszünk, hogy szervizhálózatunkon keresztül kiváló javítószolgáltatást, zökkenőmentes alkatrészellátást, és széles tartozékalettát biztosítsunk.

6. A fogyasztót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 306-310. §-aiban, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendeletben meghatározott jogok illetik meg.

Gyártó:

DEWALT  
Richard-Klinger Str. 11.  
D-65510 Idstein/Ts.

Importőr/Forgalmazó:  
Stanley Black & Decker Hungary Kft.  
H-1016 Budapest, Mészáros u. 58/b  
Hungary



## Stanley Black & Decker Hungary Kft.

Tel. Fax.  
Központi Iroda 1016 Bp. Mészáros u. 58/b 214-05-61 214-69-35

### Központi Márkaszerviz

Tel/fax E-mail  
ROTEL Kft. 1163 Bp. (Sashalom) 403-22-60 404-00-14 403-65-33 service@rotelkft.hu  
Thököly út 17. www.rotelkft.hu

Helység	Cégnév	Cím	Telefon	E-mail
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284	cegléd@megatool.hu
Debrecen	Spirál-szerviz kft	4025, Nyugati út 5-7.	52/443-000	spiralszerviz@freemail.hu
Dorog	Tolnai Szerszám Kft.	2510, István Király út 18.	33/341-679	t.szerszam@invitel.hu
Dunaújváros	Euromax	2400, Kisdobos u. 1-3.	25/411-844	euromax@vnet.hu
Gyöngyös	Let's do it Mátra Műszaki Áruház	3200, pesti út 40	37/500-219	orangyal@orangyal.hu
Győr	Élgép 2000 Kft.	9024, Kert u. 14.	96/415-069	ersektibor@t-online.hu
Hajdúböszörmény	Villforr szerszámüzlet	4220, Balthazár u. 26.	52/561-135	villfor@freemail.hu
Kalocsa	Vén-szer	6300, Pataji u.26.	78/466-440	venszer@emitelnet.hu
Kaposvár	Kaposvári Kiszérvjavító és Ért. BT	7400, Fő u.30.	82/318-574	kkisgep@t-online.hu
Kecskemét	Németh Józsefné	6000, Jókai u.25.	76/324-053	nemet@mailbox.hu
Keszthely	Cserép Miklós Vasker Kft	8360, Rezi u. 2	83/311-264	vasker@tvn.hu
Miskolc	Servintrade Kft.	3530, Kóris Kálmán út 20.	46/411-351	servintrade@chello.hu
Nagykanizsa	Új-Technika Ker. és Szolg. Kft.	8800, Teleki út 20.	93/516-982	ujtechnika.kft@chello.hu
Nyíregyháza	Charon Trade	4400, Kállói út 85/b	42/596-660	charont@t-online.hu
Nyíregyháza	Tóth Kiszérvszerviz	4400, Vasgyár u.2/f	42/504-082	tothkisgep@chello.hu
Pécs	Elektrió Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657	elektrio@t-online.hu
Sárvár	M&H Kft.	9600, Batthyány u.28	95/320-421	meshafonok@varsat.net
Sopron	Profil Motor Kft.	9400, Baross út 12.	99/511-620	profil.motor@t-online.hu
Szeged	Csavarker szerszámüzlet	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870	info@csavarker.hu
Székesfehérvár	Kiszérvcenter Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026	petyije@freemail.hu
Szekszárd	Valentin	7100, Rákoczi u. 27.	74/319-006	valentin.ker@t-online.hu
Szolnok	Ronor-szerszám Kft	5000, Szántó krt. 40.	56/344-365	info@ronorszerszam.hu
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579	rotor@chello.hu
Tatabánya	ASG-Ker kft	2800, Vértanúk tere 20	34/309-268	szabo.balazs@asgker.hu
Tápiószecső	ÁCS.I Ker és Szolg Kft	2251, Pesti út 31-es főút	29/446-615	acsiker@monornet.hu
Veszprém	H-szerszám Kft	8200, Budapesti u. 17.	88/404-303	hszerszam@hszerszam.hu
Zalaegerszeg	Taki-Tech	8900, Pázmány Péter u. 1.	92/311-693	takitech@zalaszam.hu

04/2011

### KICSERÉLT FŐDARABOK JEGYZÉKE

Szelvény száma	Kicserélt fődarab		Kicserélt fődarab új jótállás határideje	Dátum aláírás / PH
	Megnevezése	Száma		

## JÓTÁLLÁSI JEGY

**DEWALT**

..... típusú ..... gyártási számú ..... termékre  
 a vásárlás (üzembe helyezés) napjától számított 12 hónapig terjedő jótállást vállalunk.  
 A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza.  
 Gyártó neve, címe: **DEWALT, Richard-Klinger Str. 11., D-65510 Idstein/Ts.**

Importáló neve, címe: Stanley Black & Decker Hungary Kft., 1016 Budapest, Mészáros u. 58/b  
 A vásárlás (üzembe helyezés) napja: 201..... hó ..... nap.

..... /P.H./ aláírás

Jótállási szelvények	Levágandó jótállási szelvények
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: ..... Javítási mód/dátum.: ..... Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szervíz neve: ..... Munkalapszám:..... 201..... hó ..... nap ..... /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 201..... hó .....nap Eladó szerv:.....  /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: ..... Javítási mód/dátum.: ..... Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szervíz neve: ..... Munkalapszám:..... 201..... hó ..... nap ..... /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 201..... hó .....nap Eladó szerv:.....  /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: ..... Javítási mód/dátum.: ..... Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szervíz neve: ..... Munkalapszám:..... 201..... hó ..... nap ..... /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 201..... hó .....nap Eladó szerv:.....  /P.H./ aláírás

**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**DEWALT**<sup>®</sup>

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesięcy  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b> Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b> Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b> Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b> Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu  
Band Servis  
Tůrkova 5b  
CZ-14900 Praha 4  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

H

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thőkőly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014  
[www.rotelkft.hu](http://www.rotelkft.hu)

PL

Adresy servisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis